

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 79 (1961)
Heft: 302

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3737

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 302 Bern, Dienstag 26. Dezember 1961

79. Jahrgang — 79^e année

Berne, mardi 26 décembre 1961 N° 302

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois 7.—; un mois 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Wir weisen noch darauf hin, dass die Jahres-Abonnementpreise auf Fr. 30.50 für das Schweizerische Handelsamtsblatt und auf Fr. 12.50 für «Die Volkswirtschaft» erhöht werden mussten. Für weitere Angaben, auch hinsichtlich der neuen Insertionstarife, verweisen wir auf unsere diesbezüglichen gleichlautenden Bekanntmachungen unter Titel «Mitteilungen» in den Nummern 266, 272, 278 und 282 des Blattes.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à «La Vie économique».

Nous nous permettons encore de rendre nos abonnés attentifs au fait que les prix d'abonnement ont dû être majorés à 30 fr. 50 par année civile pour la Feuille officielle suisse du commerce et à 12 fr. 50 pour «La Vie économique». Pour de plus amples renseignements à ce sujet (de même que concernant les nouveaux tarifs d'insertion), nous renvoyons à nos indications similaires dans les Nos 266, 272, 278 et 282 de la Feuille, sous la rubrique «Communications».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Plastic Mold Development Company AG, Glarus. Vitralux GmbH in Liq., Basel. Obag Ofenbau + Haushalt AG, Basel in Liq. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 188863-188916.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aufnahme von Verhandlungen zwischen der Schweiz und der EWG. — Ouverture de négociations entre la Suisse et la C. E. E. Postverkehr mit Goa, Damao und Diu. — Service postal avec Goa, Damao et Diu. — Servizio postale con Goa, Damao e Diu. Telefonverkehr mit Schweizer Schiffen in See. — Correspondance téléphonique avec des navires suisses en mer. — Relazioni telefoniche con navi svizzere in mare. Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 5. Dezember 1961 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes:

Inhaberschuldbrief; ausgestellt am 30. September 1922; ursprünglich von Fr. 7000, seit 6. März 1925 von Fr. 5000; lastend ursprünglich auf sieben Parzellen im fünften und auf zwei Parzellen im zweiten Rang, seit dem 22. August 1961 auf fünf Parzellen Kat.-Nr. 5478, 4519, 4394, 2428 und 3877 des Grundprotokolls Wädenswil im dritten Rang; Schuldner und Pfand Eigentümer: a) Gottfried Eberhart vom 4. Dezember 1922 bis zu seinem Tode; b) Ernst Eberhart seit dem Erteilungsvertrag vom 9. August 1939 (Grundprotokoll Wädenswil, Band 41, Seite 278), aufgefördert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (61³/62)

Horgen, den 20. Dezember 1961.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der a.o. Substitut: Dr. Frei.

Der Gerichtspräsident von Laupen hat folgenden Aufruf verfügt: Vermisst werden der Schuldbrief Nr. 1 von Fr. 20 000 und der Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 15 000, beide vom 16. Januar 1956, und haftend als Gesamtpfandrecht auf dem Heimwesen der Frau Hedwig Mäder, von Ried bei Kerzers, in Buttenried (wohnhaft in Münsingen, Sonnmattweg 10), Belege E und D, Serie II, Nr. 1975. Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, sie innert Jahresfrist dem Richteramt Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (649¹)

Laupen, 16. Dezember 1961.

Der Gerichtsschreiber: Streit.

Es werden folgende Sparhefte vermisst:

Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon:
Nr. 739070 mit einem Saldo von Fr. 674.65 per 1. Januar 1961,
Nr. 738100 mit einem Saldo von Fr. 7078.39 per 13. Dezember 1961;

Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Wollerau,
Nr. 939372 mit einem Saldo von Fr. 997.25 per 13. Dezember 1961.

Die unbekannten Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst Kraftlosklärung erfolgt. (653¹)

Schwyz, den 21. Dezember 1961.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Franken 30 000, vom 9. Oktober 1916, lautend auf den St. Josefsverein, Zürich 1 (Verein für dessen Verbindlichkeiten die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ausgeschlossen ist), ursprünglich lastend im vierten, nunmehr im fünften Rang auf der Liegenschaft Höggerstrasse 42/Inselweg 4, Kat. Nr. 1951 (alt Nrn. 59 und 61) des Grundbuchamtes Unterstrass-Zürich (heutige Pfand Eigentümerin Guthirt-Stiftung, Guthirtstrasse 3, Zürich 10).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 19. April 1961.

(271¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par Monsieur Célestin Schaffter, cultivateur à Soulece, à son profit, inscrite au registre foncier à Delémont le 24 novembre 1931, à Série II, N° 1479 g. im. d'un montant de 14 000 fr., avec droit d'avancement dans la case libre, grevant les immeubles feuillets 72, 99, 409, 422, 468, 647, 704, 757, 842, 967, 990, 1023, 991, 1059, 1060 et 1062 du ban de Soulece, appartenant au prénommé, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant la dite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (654¹)

Delémont, le 20 décembre 1961.

Le président du Tribunal:
Ceppi.

Kraftlosklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1961 wurden die im Jahre 1937 von der Bank Leu & Co. A.G., Zürich, ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden vermissten Interimsscheine, nämlich:

1 Interimsschein Nr. 299079 zum Bezug einer Einzelaktie von Fr. 50,
1 Interimsschein Nr. 14425 zum Bezug von 10 Aktien von Fr. 50,
als kraftlos erklärt.

Zürich, den 19. Dezember 1961.

(663)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 20 décembre 1961, il a prononcé l'annulation de 4 actions de la «Holva SA», à Sion, portant respectivement les numéros 4295/96/97/98, ainsi que des feuillets de coupon annexés. (662)

Sion, le 21 décembre 1961.

Louis Allet.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Bekanntmachung**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

30. Dezember 1961, nachmittags, bis 3. Januar 1962.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,
Bern, Monbijoustrasse 8, Telefon 278 64.

Avls

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes:

30 décembre 1961, après-midi, au 3 janvier 1962.

Office fédéral du registre du commerce,
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 278 64.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Dezember 1961. Bankgeschäfte.

Adler & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2526), Tätigkeit aller Arten von Bankgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 29. November 1961 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 700 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 2 000 000 erhöht worden, zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 1 550 000 einbezahlt.

12. Dezember 1961.

ARENA Automobile G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. November 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Automobilen, insbesondere Sport- und Rennfahrzeugen, den Handel mit Fahrzeugzubehör, Ersatzteilen, Treib- und Schmierstoffen aller Art, den Betrieb einer allgemeinen Reparaturwerkstätte und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Bernhard Vischer, von Basel, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, Robert Hauser, von Wädenswil, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Alfred Kessler, von Grösch (Graubünden) und Zürich, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000. Die Gesellschaft erwirbt Werkzeuge, Maschinen und dergleichen alles gemäss besonderer Aufstellung laut Sacheinlagevertrag vom 27. November 1961, zum Preise von Fr. 1500, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Robert Hauser und Alfred Kessler. Ersterer führt Einzelunterschrift und ist zugleich kaufmännischer Leiter; letzterer ist nicht zeichnungsberechtigt und ist zugleich technischer Leiter. Einzelprokura ist erteilt an den Gesellschafter Bernhard Vischer. Geschäftsdomizil: Schreiberweg 8 in Zürich 7 (bei Robert Hauser).

15. Dezember 1961.

Automobilwerke Franz A.-G. (Usines d'Automobiles Franz S.A.) (Automobile Works Franz Ltd.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1054). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Viktor Stäheli, von St. Gallen, in Zollikon.

15. Dezember 1961.

Ford Motor Company (Switzerland) S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2781). Die Unterschrift von Alfred William Bass ist erloschen.

15. Dezember 1961.

Milchgenossenschaft Samstagnen und Umgebung, in Richterswil (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944, Seite 2397). Jakob Scherer und Albert Rusterholz sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Werner Bär, von und in Richterswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Samstagnen (bei Werner Bär).

15. Dezember 1961. Leder.

Frau Asper, in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1938, Seite 2689), Feinleder. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

15. Dezember 1961. Pelzmodelle.

Maison Gilberte, Frau G. Perret, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1943, Seite 1717). Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Anfertigung und Vertrieb von Pelzmodellen. Die Firmainhaberin und der Prokurist, Pierre Perret, wohnen nun in Rüschlikon. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 57 a.

15. Dezember 1961.

Pensionskasse der Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, in Zürich 10, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2534). Josef Rast ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Reinhardt, von Willis-Reischen (Graubünden), in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun Kassier desselben. Präsident Robert Doge oder Vizepräsidentin Irma Schwegler führt Kollektivunterschrift mit Kassier Eduard Reinhardt.

15. Dezember 1961. Flugzeuge.

Aircraft Zürich AG. (Aircraft Zurich SA.) (Aircraft Zurich Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Flugzeugen aller Art und mit Bestandteilen und Instrumenten für Flugzeuge sowie die Beteiligung an Unternehmen der Flugzeugbranche und verwandter Gebiete. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt einen

in den Statuten näher bezeichneten Helikopter zum Preise von Fr. 97 345, von dem Fr. 48 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Hedy Landolt-Müller, von und in Näfels, als Präsidentin, und Alois Diethelm, von Innertal (Schwyz), in Wollerau (Schwyz). Geschäftsführer ist Alois Diethelm jun., von Innertal (Schwyz), in Wollerau (Schwyz). Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 89 in Zürich 1.

15. Dezember 1961. Hochkamine, Industrieöfen.

Gunnar Romegialli Aktien-Gesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1224), Bau von Hochkaminen und Industrieöfen jeglicher Beheizungsart usw. Das Grundkapital ist voll liberiert.

15. Dezember 1961.

Armstrong Cork Handelsgesellschaft AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3645), An- und Verkauf, Miete, Transport und Vertrieb aller Arten von Waren usw. Die Generalversammlung vom 27. Juli 1961 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefürhtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

15. Dezember 1961. Maschinelle Antriebe.

Sespa AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3622), maschinelle Antriebe aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

15. Dezember 1961. Schuhwaren usw.

M. Frenkel's Erben, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1946, Seite 2002), Waren aller Art, insbesondere Schuhwaren, usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Simon Frenkel-Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Frenkel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet M. Frenkel's Erben, Inhaber Jakob Frenkel.

15. Dezember 1961.

S. Frenkel, Camping-Sport, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1219), Camping- und Sportartikel. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. Dezember 1961. Herrenkleider.

Jacob Weil & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1955, Seite 256), Herrenkleiderfabrik. Der Gesellschafter Daniel Guggenheim wohnt nun in Zürich 2.

15. Dezember 1961. Maschinen für Polsterfabrikation usw.

Krimp-o-Loc A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. November 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und den Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere von solchen für die Matratzen- und Polsterfabrikation, sowie von Ersatzteilen dafür. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Adolph H. R. Wach, von Wilderswil, in Zürich, Präsident; John Maurice Davis, britischer Staatsangehöriger, in London; und Dr. Brühl M. Weill, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16 in Zürich 1 (Büro Dr. Adolph H. R. Wach).

15. Dezember 1961.

Neue Warenhaus A.G. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1961, Seite 2102). Die Unterschrift von Fritz Bachenheimer ist erloschen.

15. Dezember 1961.

Franz Herkenrath, Aktiengesellschaft, Physikalische Werkstätte, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2719). Franz Herkenrath ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Erland Herkenrath, dieser zugleich als Präsident, und Dr. Erik Herkenrath, von Zürich, in Visp, als weiteres Mitglied. Erland Herkenrath ist zum Geschäftsführer ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

15. Dezember 1961. Fahrzeuge.

Rollag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2666), Fahrzeuge aller Art, insbesondere Motorroller, usw. Zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Kurt Schmidli; seine Prokura ist erloschen.

15. Dezember 1961.

Holzwerke A.-G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2901), Beteiligung bei Unternehmungen der Holzwarenbranche usw. Dr. Karl Hartmann ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Josef Fischer, von Hitzkirch (Luzern), in Zürich.

15. Dezember 1961.

Warren Schmidt, technisches Büro, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3047). Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Ingenieurbüro für die Konstruktion von Maschinen und Apparaten verschiedener Art, sowie Anlagen der chemischen Verfahrenstechnik. Die Firma lautet nun: WSM, Warren Schmidt, Maschineningenieurbüro.

15. Dezember 1961. Elektr. Apparate.

Max Kläusli, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2801), Vertrieb elektrischer Apparate. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1961.

Ernst Betting, Autospenglerei, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Betting, von Russikon, in Wetzikon. Autospenglerei. Kempten.

15. Dezember 1961. Bankgeschäfte.

Dr. Bruno A. Hügi, in Zürich (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1226), Bankgeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Maissen, von Somvix (Graubünden), in Zürich.

15. Dezember 1961.

Forster-Verlag A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1961, Seite 2187). Die Generalversammlung vom 11. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

15. Dezember 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3385). Die Generalversammlung vom 14. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 140 000 000 auf Fr. 160 000 000, zerlegt in 320 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden.

15. Dezember 1961.

«ARAG» Alkoholfreie Restaurants A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1961, Seite 1858). Die Prokura von Jakob Truog ist erloschen.

15. Dezember 1961.

Lunch Check A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2166), Ausgabe von Verpflegungsgutscheinen an Firmen usw. Die Unterschrift von Jakob Truog ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. Dezember 1961. Vieh.

Hans Streit, in Winzenried, Gemeinde Zimmerwald. Inhaber ist Hans Streit, von Obermühlern, in Winzenried, Gemeinde Zimmerwald, Viehhandel.

14. Dezember 1961. Lebensmittel.

Gottfried Guggisberg, in Wattenwil, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1958, Seite 2530). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

13. Dezember 1961. Lebensmittel usw.

Unifrom s. à r. l., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Oktober 1961 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Herstellung, den Vertrieb und Verkauf, den Import und Export von Lebensmitteln und deren Nebenprodukten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind mit einer Stammeinlage von je Fr. 25 000: «Bürgi & Co.», Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Bern; «Fromagerie Grosjean frères», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Lons-le-Saunier (Frankreich); «Fromages Petit Nègre S.A.», mit Sitz in Chêne-Bourg (Genf), und «Fromagerie Franco-Suisse, Le Ski», Genossenschaft, mit Sitz in Bruxelles (Belgien). Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Richard Bürgi, von Lyss, in Bern. Geschäftsdomizil: Sennweg 4 (bei Bürgi & Co.).

14. Dezember 1961. Bagger- und Abbrucharbeiten, Transporte.

Edgar Guatelli, in Bern, Betrieb eines Bagger-, Abbruch- und Transportunternehmens (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 318). Einzelprokura ist erteilt worden an Maria Luigia Guatelli-Bellus, von und in Bern.

14. Dezember 1961. Apparatebau.

W. Kammermann, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Kammermann, von Lauperswil, in Bern. Apparatebau. Sickingenstrasse 3.

15. Dezember 1961. Transporte usw.

Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Bern, internationale Transporte, Schifffahrt, Schiffsagenturen usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 626), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Jörg, von Lützelflüh, in Bern.

15. Dezember 1961.

H. Grimm, AG für Klimatechnik, Liebefeld, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. November 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausarbeitung und Ausführung aller damit in Zusammenhang stehender Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern und mit dinglichen Rechten belasten oder davon befreien. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft des Heinz Grimm, nachgenannt, gemäss Bilanz per 1. Juli 1961 und Sacheinlagevertrag vom 30. November 1961, wonach die Aktiven Fr. 345 139.12 und die Passiven Fr. 289 139.15 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 56 000 ergibt. Dafür erhält der Sacheinleger 56 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Heinz Grimm, von Trubschachen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Sägestrasse 18, Liebefeld.

15. Dezember 1961. Schreibmaschinen usw.

A. & W. Muggli, in Bern, Handel mit Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1960, Seite 3271). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Arnold Muggli auf den 1. Juli 1961 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Walter Muggli ist nun einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin ist Wwe. Irène Muggli, von Bäretswil, in Küsnacht (Zürich), mit einer Barkommandite von Fr. 10 000. Die Firma wird geändert in Muggli & Co.

15. Dezember 1961.

Biscoswiss Exportgemeinschaft schweizerischer Biscuits- und Confiturierfabrikanten A.G., in Bern (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2473). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Dezember 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend geändert.

15. Dezember 1961. Textilien.

Beutler, in Bern, Import und Vertrieb von Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). Kollektivprokura wurde erteilt an Fräulein Egle Sterchi, von Lützelflüh, in Bern, und Willy Laurenz, von Bern, in Muri bei Bern.

16. Dezember 1961.

Verband Schweiz. Käse- und Milchwirtschaftlicher Betriebsleiter (VSKMB) (Union Suisse des fromagers gägristes et chefs laitiers [USFGL]), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2083). Gemäss Beschluss der Abgeordnetenversammlung vom 7. März 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun die Wahrung der speziellen Interessen der dem «Schweizerischen Milchwirtschaftlichen Verein (S.M.V.)», mit Sitz in Bern, angehörenden milchwirtschaftlichen Betriebsleiter.

15. Dezember 1961. Wäscherei, Glätterei.

Frau R. Ruckstuhl, in Bern. Inhaberin der Firma ist Rosa Ruckstuhl-Krähenbühl, von Oberwinterthur, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Ferdinand Ruckstuhl. Betrieb einer Wäscherei und Glätterei. Eymattstrasse 154.

16. Dezember 1961. Bauschreinerei, Möbel.

Hans Schär, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Hans Schär, von Wyssachen, in Zollikofen. Bauschreinerei, Innenausbau, Möbelwerkstätte. Kirchindachstrasse 102.

16. Dezember 1961. Teppiche usw.

H. Gehrig, bisher in Bern, Handel mit Teppichen und Gummimatten (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1924). Die Firma hat ihren Sitz nach Köniz verlegt. Die Geschäftsinhaberin wohnt nun in Köniz. Weyermattweg 27.

16. Dezember 1961. Bureaumaschinen usw.

Felix Endrich A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit Bureaumaschinen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3646), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Dante Marchioro ist erloschen.

16. Dezember 1961. Hotel-Restaurant.

Fritz Liechti, in Bern, Betrieb des Hotel-Restaurants «Wächter» (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1927). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

15 décembre 1961. Mécanique.

R. Albisetti, à Bienne. Le chef de la maison est Rodolphe Albisetti, de Balerna (Tessin), à Bienne. Atelier mécanique. 18, rue de la Loge.

15. Dezember 1961. Gipserei.

F. Bossi, in Biel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2310). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Büren an der Aare

15. Dezember 1961. Uhren usw.

Enicar S.A. (Enicar A.G.) (Enicar Ltd.), in Lengnau (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 74). Zum Prokuristen wurde ernannt: Eduard Könitzer, von Uebeschi (Bern), in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den bisher Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau de Delémont

11 décembre 1961.

Société d'achats de vins et spiritueux S.A., en liquidation, à Delémont, en faillite (FOSC. du 16 février 1951, N° 39, page 416). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

15 décembre 1961. Produits industriels.

Castar S. à r. l., à Delémont, importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits industriels (FOSC. du 22 mars 1957, N° 68, page 774). Marcel Hertzseisen ne fait plus partie de la société et ses pouvoirs sont éteints. Sa part de 11 000 fr. a été cédée à l'associé Walter Haener. La part de ce dernier est ainsi portée à 22 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 22 novembre 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Walter Haener, de Nunningen, à Delémont (déjà inscrit).

Bureau Erlach

13. Dezember 1961.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Gampelen und Umgebung, in Gampelen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960, Seite 1979). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Vizepräsident-Kassier Hans Luder und der Sekretär Robert Käch; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Vizepräsident Rudolf Marti, von Rüeggisberg, in Gampelen, und als Sekretär Fritz Kämpf-Wenger, von Sigriswil, in Gampelen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

13. Dezember 1961. Pharmazeutische Produkte usw.

Botica A.G., in Vinelz (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3291). Dr. Hans Schaad ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. Dezember 1961. Sattlerei, Möbel- und Bettwaren.

Hans Oberli, in Worb, Sattlerei, Möbel- und Bettwarenhandlung (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2172). Die Firma wird im Handelsregister gelöscht infolge Geschäftsüberganges mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Einzelfirma Hans Oberli.

8. Dezember 1961. Sattlerei, Möbel- und Bettwaren.

Hans Oberli, in Worb. Inhaber der Firma ist Hans Oberli jun., von Rüderswil, in Worb. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Oberli», in Worb. Sattlerei, Möbel und Bettwarenhandlung. Hauptstrasse.

Bureau Trachselwald

15. Dezember 1961.

Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG, in Huttwil (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1960, Seite 3279). In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1961. Textilien.

Paul Althaus, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Paul Althaus, von Walkringen, in Huttwil. Handel mit Textilien aller Art. Hubstrasse 47 b.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

16. Dezember 1961.

Neue Bank, Filiale Hergiswil NW, in Hergiswil (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1171), Aktiengesellschaft, bisher mit Hauptsitz in Chiasso. Die Generalversammlung vom 27. Mai 1961 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet jetzt «Neue Bank Zürich (New Bank of Zurich)» (Nuova Banca di Zurigo) (Nouvelle Banque de Zurich), diejenige der Zweigniederlassung Neue Bank Zürich, Filiale Hergiswil NW.

Freiburg – Fribourg – Friburgo
Bureau de Romont (district de la Glâne)

15. décembre 1961. Bois.
 Uldry Max, à Le Châtelard. Le chef de la maison est Max Uldry, de et à Le Châtelard (Fribourg). Commerce de bois.

Solothurn – Soleure – Soletta
Bureau Bucheggberg

15. Dezember 1961.
 Fleckviehzuchtgenossenschaft Bibern-Gossliwil, in Bibern (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2212). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Hans Müller, bisher Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Max Jaggi, von und in Gossliwil, bisher Vizepräsident. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Willy Arni, von und in Bibern (Solothurn). Der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder Kassier zeichnen zu zweien kollektiv.

Bureau Olten-Gösgen

14. Dezember 1961.
 Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten «DEGGO», in Olten (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2784). Diese Genossenschaft, welche sich infolge Umwandlung ohne Liquidation in die Aktiengesellschaft «Deggo, Detaillisten-Geschäftshaus-Gesellschaft Olten», in Olten, aufgelöst hat, wird nach Durchführung des in der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 vorgeschriebenen Verfahrens im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

15. Dezember 1961. Invaliden-Heimarbeit.
 Tibas, Paul Meyer, in Solothurn, Vertrieb von Tuberkulosen-, Invaliden-, Blinden- und Witwen-Heimarbeit usw. (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 776). Die Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3599) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. Dezember 1961. Autospritzwerk.
 Rohrbach & Co., in Oberwil. Unter diesem Namen besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 20. Juni 1961 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter ist Arthur Rohrbach, von Rüeggisberg (Bern), in Basel. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 20 000 ist Walter Heckendorn-Durst, von und in Basel. Die Gesellschaft wird durch Kollektivunterschrift durch die beiden Gesellschafter vertreten. Autospritzwerk. Bielstrasse 5.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. Dezember 1961.
 Meier & Cie., Inhaber Dr. Carl Oechslin & Cie., Buchdruckerei und Verlag der «Schaffhauser Nachrichten», in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 144). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Kurt Allenspach, von Muolen (St. Gallen); und Gottshaus (Thurgau); in Feuerthalen, und Herbert Bark, von Basel, in Schaffhausen.

15. Dezember 1961. Eisen, Werkzeuge usw.
 Fritz Stierlin & Co., in Schaffhausen, Handel mit Grobeisen, Werkzeugen und Eisenwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 257). Einzelprokura wurde erteilt an Konrad Frei, von Hagenbuch (Zürich), in Schaffhausen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Dezember 1961. Patentverwertung usw.
 Lovida S.A., in Chur, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1045). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. Dezember 1961 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1961. Wasserbauten usw.
 Fisa SA, Davos, in Davos, Projektierung und Ausführung von Wasserbauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1960, Seite 2852). Ahmed Mossadegh ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1961. Kolonialwaren.
 Willi Tobler, in Flims. Inhaber dieser Firma ist Willi Tobler, von Rehetobel, in Flims. Handel mit Kolonialwaren. Hauptstrasse.

15. Dezember 1961.
 Immobiliengesellschaft Aretas S.A., bisher in St. Moritz (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3389). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Dezember 1961 ihren Sitz nach Zuz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

15. Dezember 1961.
 Berg-Bahnen Brämabüel & Jakobshorn A.G., in Davos (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1032). Elias Rosen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Alberto Veladini, von und in Lugano; er ist nicht unterschriftsberechtigt. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Giorgio Veladini ist jetzt Delegierter; er zeichnet weiterhin zu zweien.

15. Dezember 1961.
 Sesselbahn Sedrun-Cungieri AG., in Sedrun, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1092). Theophil Schmid-Venzin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Pius Condrau, von und in Disentis, Vizepräsident, und Battista Soliva, von Tavetsch, in Sedrun. Lucas Berther ist nicht mehr Präsident, und Gerhard Müller nicht mehr Vizepräsident; beide gehören jedoch weiterhin dem Verwaltungsrat an. Präsident ist jetzt Christian Berther, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Dezember 1961. Holz.
 Hans Kasper, in Grösch. Inhaber dieser Firma ist Hans Kasper, von Klosters, in Grösch. Holzhandel.

Aargau – Argovie – Argovia

24. November 1961.

Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft für Landarbeiter und Kleinbauern, in Brugg (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1956, Seite 2191). In der Generalversammlung vom 16. Juni 1961 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet: Schweizerische bäuerliche Bürgschaftsgenossenschaft. Die Genossenschaft hat die Aufgabe, Landarbeitern, Landwirten und Bäuerinnen mit Wohnsitz in der Schweiz die Uebernahme und Finanzierung eines selbständigen landwirtschaftlichen Betriebes zu erleichtern, indem sie nach Massgabe der statutarischen Bestimmungen die Bürgschaft für Darlehen übernimmt, die zu diesem Zwecke aufgenommen werden. Sie gewährt ferner Bürgschaft für Darlehen zur Einrichtung und Verbesserung von Dienstbotenwohnungen. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die unterschriftsberechtigten Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je eines von ihnen mit dem Geschäftsführer. Dr. Albert Berger-Waltenspühl, Vizepräsident, wohnt nun in Aarau. Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 1.

15. Dezember 1961. Lebensmittel.
 F. E. Kocher, in Brugg, Import von Lebensmitteln (Spezialitäten) holländischer und indischer Herkunft (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1027). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Dezember 1961. Bäckerei-Konditorei, Café.
 Frau von Allmen-Schneider, in Mellingen. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig von Allmen-Schneider, von Lauterbrunnen (Bern), in Mellingen. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Fritz von Allmen besteht vertragliche Gütertrennung. Letzterer hat gemäss Art. 167, ZGB, die Zustimmung erteilt. Bäckerei, Café und Konditorei. Hauptstrasse 96.

15. Dezember 1961.
 H. & J. Frey, San. Anlagen & Zentralheizungen, in Küttigen. Unter dieser Firma sind Jakob Frey-Parolini und Hans Frey-Schneider, beide von und in Küttigen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 ihren Anfang nehmen wird. Erstellen von sanitären Installationen und Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Liefern und Montieren von Wascheinrichtungen und Waschautomaten. Rombach, Neue Stockstrasse 122.

15. Dezember 1961.
 Bopp-Bugnon Goldleisten- & Rahmenfabrik A.-G. (Bopp-Bugnon fabrique de baguettes dorées et de cadres S.A.), in Villmergen, Goldleisten- und Rahmenfabrik (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3293). Einzelprokura ist erteilt worden an den Geschäftsleiter Bruno Hostettler, von Wahlen (Bern), in Villmergen. Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 273.

15. Dezember 1961.
 E. P. Hoch & Co. Informations-Automaten und -Pläne (E. P. Hoch & Co. Information par Automates et Plans) (E. P. Hoch & Co. Automatic information and Plan Dispensers), in Aarau, Herstellung und Betrieb auf eigene Rechnung von Informationsautomaten und ihrer Anwendungsmöglichkeiten im Sinne des Inhaltes der Patentschrift Nr. 290 613, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2786). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

15. Dezember 1961.
 Jean Mäder Transporte Effingen, in Effingen. Inhaber dieser Firma ist Jean Mäder, von Tuggen (Schwyz), in Effingen. Kipper- und Gütertransporte. Hauptstrasse 26.

15. Dezember 1961.
 Keba-Immobilien AG., Baden, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Verpachtung und Pachtung sowie Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3153). Neues Domizil: bei der «Park Verwaltungen-AG.», Parkstrasse 10.

15. Dezember 1961. Maschinen, Werkzeuge usw.
 Strapex AG., in Muri, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Verbrauchsmaterial, besonders für die Verpackungsbranche (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3721). Die Einzelunterschrift des Geschäftsführers Hans Fischer ist in Kollektivunterschrift umgewandelt worden.

15. Dezember 1961. Holz, Kohlen, Heizöl, Mineralwasser.
 Paul Schneider A.G., in Aarau, Holz-, Kohlen-, Heizöl- und Mineralwasser-Handlung, Gütertransporte (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1960, Seite 2366). Das Unterschriftenrecht des bisherigen Geschäftsführers Konrad Greinacher ist erloschen. Neuer Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist: Hans Geiger, von Winterthur, in Niederlenz.

15. Dezember 1961.
 Chemische Fabrik Brugg A.-G. (Fabrique de Produits chimiques Brougg S.A.) (Chemical Works Brugg Ltd.), in Brugg, Fabrikation von chemischen Produkten und Handel mit derartigen Artikeln (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2657). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1961 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 beschlossen durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht.

15. Dezember 1961. Milch, Milchprodukte usw.
 Hermann Rüegger, in Aarau, Milchhandlung (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1935, Seite 2927). Die Firma lautet neu: H. Rüegger-Rohr. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Milch, Milchprodukten und Molkereibedarfsartikeln.

15. Dezember 1961. Farben, Lacke, Öle usw.
 Monopol Aktiengesellschaft Baden (Monopol Société Anonyme Baden) (Monopol Limited Baden), in Baden, Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken und Ölen usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2687). Das Mitglied des Verwaltungsrates Imre Neuburger ist zum technischen Direktor ernannt und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Manfred Schlessinger, Delegierter, ist kaufmännischer Direktor. An seiner Einzelunterschrift wird nichts geändert. Kollektivprokura ist erteilt worden an Theresia Heimgartner, von und in Fislisbach, und Guido Notter, von Boswil (Aargau), in Baden. Die Prokura von Jacqueline Schlessinger ist erloschen.

15. Dezember 1961. Autogarage usw.
 Walter Maurer, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Walter Maurer-Fretz, von Schmiedrue, in Muhen. Autogarage und Handel mit Automobilen, Verkauf von Benzin und Öl. Entfelderstrasse 579. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rothenhausen & Umgebung, in Rothenhausen. Das im SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3601 angeführte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3686.

6. Dezember 1961.

«Die Creditauskunft» Gesellschaft mit beschränkter Haftung Solingen, Zweigniederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 98), mit Hauptsitz in Solingen (Deutschland). Die Zweigniederlassung in Kreuzlingen wurde aufgehoben; sie wird daher gelöscht.

11. Dezember 1961. Küchenmöbel, Türen und Fenster.

Albert Herzog, in Hörstetten-Homburg (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2760). Der Firmainhaber hat Anton Goldinger, von Homburg, in Reckenwil-Homburg, Einzelprokura erteilt. Jetzige Geschäftsnatur: Küchenmöbelfabrik, Türen- und Fensterfabrikation.

15. Dezember 1961. Elektrische Installationen usw.

E. Kugler-Stahel, in Neukirch-Egnach. Firmainhaber ist Ernst Kugler-Stahel, von Egnach, in Neukirch-Egnach. Elektrische Installationen und Verkauf elektrischer Artikel. Arbonerstrasse.

15. Dezember 1961. Mech. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen.

W. Menzi mech. Schmiede, in Burkartshof, Gemeinde Neukirch-Egnach. Firmainhaber ist Walter Menzi, von Ebnat (St. Gallen), in Neukirch-Egnach. Mechanische Schmiede, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren. In Burkartshof.

15. Dezember 1961.

Treuhand A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1176). Dr. Theodor Eisenring ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu gewählt: Dr. iur. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Meilen.

15. Dezember 1961. Textilien.

FATEX A.G., in Frauenfeld, Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie und des Textilhandels, Durchführung von Handels- und Fabrikationsgeschäften auf dem Textilgebiet (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1728). Neues Geschäftsdomizil: Schlossmühlestrasse 7/9.

15. Dezember 1961. Trikotwaren.

C. Bürgi & Cie, in Kreuzlingen, Trikotwarenfabrik (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1639). Die Kommanditistin Paula Granwehr-Bürgi ist aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Ferner ist die Prokura der Kommanditistin Margarete Bürgi erloschen.

15. Dezember 1961. Café-Konditorei.

E. Tschantré, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Eduard Tschantré, von Tüscherr (Bern), in Kreuzlingen. Café-Konditorei «Kamora». Romanshornstrasse 7.

15. Dezember 1961. Waren aller Art.

Ernst Dolder, in Kreuzlingen, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1948). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Dezember 1961. Armaturen, sanitäre Installationen.

Roland Schenk, in Steckborn, Vertrieb von Armaturen und sanitären Installationsartikeln (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2827). Die Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

15. Dezember 1961. Ärztliche Bedarfsartikel.

Medico A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Grosshandel mit ärztlichen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3198). Dr. Albert E. Schubiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde Maria Locher-Peter, von und in Frauenfeld, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

18. Dezember 1961.

Hans Saurer Kugellager A.G. Arbon (Hans Saurer roulements à billes S.A. Arbon), in Arbon, Vertrieb von Kugellagern (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958, Seite 113). Das Grundkapital ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 12. Dezember 1961 von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf den Erhöhungsbetrag sind Fr. 80 000 durch Entnahme aus einer der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Spezialreserve und Fr. 20 000 durch Bareinzahlung entrichtet worden. Das Grundkapital ist nun in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt.

18. Dezember 1961.

Oel- und Fettwerke «Sais», Zweigniederlassung in Horn (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1961, Seite 2237). Emil Lauper, von Lohn (Sulothurn), in Goldach (St. Gallen), wurde Prokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten für die Zweigniederlassung Horn.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

15. Dezember 1961. Beni stabili, ecc.

Cervo S.A., in Bellinzona, beni stabili, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1952, N° 102, pagina 1152). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 25 novembre 1961, la società ha modificato lo statuto. Le modificazioni non concernono i fatti pubblicati. Il consiglio d'amministrazione si compone come segue: Carlo Tami fu Giuseppe, presidente (già iscritto); Albert Heer fu Albert, da Trimbach, in Olten, vice-presidente; D^r Rolf Portmann di Paul, da Aeschi (Soletta), in Olten, segretario; D^r Hans Bracher di Albin, da Rüegsau, in Biberist, membro. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei suindicati; in tale senso è pure modificata la firma del presidente. I poteri di Pietro Olinto Tami e di Guido Ghiringhelli, dimissionari, sono estinti.

Ufficio di Biasca

13. dicembre 1961. Prodotti per animali domestici.

Wäfler Rachele, precedentemente a Orselina (FUSC. del 5 marzo 1952, N° 54, pagina 617). La ditta ha trasferito la sua sede a Claro. Titolare è Rachele Wäfler, moglie di Kurth, da Frutigen, in Claro, munita del consenso del marito. Laboratorio di prodotti e nutrimenti fortificanti per animali domestici «Marco Pronto».

13. dicembre 1961. Carpenteria, ecc.

Korell e Rossi, in Biasca, carpenteria, ecc. (FUSC. del 29 marzo 1956, N° 75, pagina 832). La ditta è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera

in conseguenza del trasferimento della sede a Sementina (FUSC. del 20 novembre 1961, N° 272, pagina 3378).

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

14. dicembre 1961. Granito, beola.

Manini & Lambertini, in Cevio (FUSC. del 22 febbraio 1955, N° 44, pagina 495), estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia. La società collettiva è cancellata dal 1° settembre 1961, la liquidazione essendo terminata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta collettiva «Alberto Manini & Co.», iscritta qui appresso.

14. dicembre 1961. Granito, beola.

Alberto Manini & Co., in Cevio. Alberto Manini di Battista, da Crana, in Cevio, e Tomaso Frizzi di Pietro, da ed in Minusio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio al 1° settembre 1961. La ditta rileva attivo e passivo della «Manini & Lambertini», ora cancellata. Vincola la società la firma collettiva dei due soci. Estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Vallemaggia.

Ufficio di Locarno

11. dicembre 1961. Macchine, ecc.

Treag A.G. (Treag S.A.), precedentemente a Basilea (FUSC. del 22 luglio 1958, N° 168, pagina 1991). Con decisione assembleare del 16 novembre 1961, la società ha deciso di trasferire la propria sede a Ronco s. A. Gli statuti originali di data 21 settembre 1954 sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo: la fabbricazione ed il commercio di macchine e apparecchi di ogni specie, specialmente di macchine per l'agricoltura e per la costruzione di strade, come pure di apparecchi elettrotecnici; la partecipazione ed il finanziamento di tali commerci; la conclusione di contratti d'affitto e di noleggio di tali prodotti; l'acquisto, l'amministrazione e l'utilizzazione di brevetti e licenze. La società può partecipare a imprese similari o vantaggiose per il proprio scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni nominative di 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone da un a più membri. Alexis von Goldschmidt-Rothschild e D^r Emanuel Grüninger hanno cessato di far parte dell'amministrazione; il loro diritto di firma è cancellato. Attuale unico amministratore è Gottfried Reinhold Treviranus, cittadino germanico, in Basilea (già presidente), con diritto di firma individuale. Recapito: Casa Dryander.

11. dicembre 1961. Ristorante.

Signora Thöni-Pedrotta Esperia, in Intragna. La titolare è Esperia Thöni nata Pedrotta, moglie di Hans, da Hasleberg (Berna), a Intragna, autorizzata alla presente iscrizione dal marito. Gerenza del «Ristorante Madonna». Golino.

12. dicembre 1961. Ristorante.

Signora Lardi-Isepponi Liliana, in Locarno. La titolare è Liliana Lardi nata Isepponi, da Poschiavo (Grigioni), in Locarno, autorizzata alla presente iscrizione dal marito Enrico. Esercizio «Ristorante del Pozzo». Piazza St. Antonio.

12. dicembre 1961. Mobili, serramenti.

Biaggi & Fornera, Successori a Siro Betté, in Locarno, mobili e serramenti (FUSC. del 3 gennaio 1956, N° 1, pagina 4). La ditta è sciolta in base al decreto di data 21 novembre 1961 del pretore della giurisdizione di Locarno-Città. La stessa sussiste unicamente che per la liquidazione che sarà operata sotto la nuova ragione sociale Biaggi & Fornera, Successori a Siro Betté, in liquidazione, dal D^r Enzo Tognola, da Biasca, in Locarno, nominato liquidatore, con firma individuale. I diritti di firma di Ildo Biaggi e Alfonso Fornera sono estinti.

16. dicembre 1961.

Harth & Vanetti «Calzature Locarno», a Locarno. Otto Harth fu Alfredo e Natale Vanetti fu Giovanni, entrambi da ed in Locarno, hanno costituito con inizio in data 16 dicembre 1961, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Importazione, esportazione e smercio di calzature ed affini. Via Varenna 67.

Ufficio di Lugano

16. dicembre 1961.

Immobiliare Ticinia S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 15 dicembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compravendita di immobili; l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili; la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: D^r Tito Tettamanti fu Otto, da ed in Lugano, presidente; D^r Orazio Dotta fu Severo, da Airole, in Lugano, amministratore delegato, e Ede Ferrario fu Edoardo, di nazionalità italiana, in Busto Arsizio (Italia), tutti con firma individuale. Recapito: Via Marconi 1, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

Distretto di Mendrisio

15. dicembre 1961.

Segheria Chiassese S.A., in Chiasso, commercio, importazione, esportazione e lavorazione in genere del legno, ecc. (FUSC. del 5 agosto 1958, N° 180, pagina 2121). Con decisione assembleare del 13 dicembre 1961, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da 100 000 fr. a 150 000 fr. mediante emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di 150 000 fr., suddiviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

15. dicembre 1961.

Sacea - Società Anonima Caffè Coloniali Alimentari, in Chiasso, la produzione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di caffè, coloniali e alimentari in genere, ecc. (FUSC. del 19 aprile 1960, N° 90, pagina 1197). Clementina Günther nata Rovelli, moglie di Oscar, da Urdorf (Zurigo), in Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma individuale.

15. dicembre 1961. Mobili.

Marinoni Carlo - Artmobil, in Chiasso, importazione e commercio di mobili all'ingrosso (FUSC. del 1° marzo 1960, N° 50, pagina 715). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Nava Giancarlo e Brenna Ambrogio - Artmobil», in Chiasso.

15. dicembre 1961. Mobili.

Nava Giancarlo e Brenna Ambrogio, Artmobil, in Chiasso. Giancarlo Nava di Guglielmo e Ambrogio Brenna di Diego, italiani, in Cantù (Italia), hanno costituito, a partire dal 1° dicembre 1961, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita

dalla ditta individuelle «Marinoni Carlo, Artmobile», in Chiasso, ora cancellata. Carlo Marinoni fu Mario, italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuelle. Importazione e commerce mobili. Recapito: Via Simone Cantoni 3.

16 décembre 1961. Participazioni.

SAM Holding S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere nonché l'acquisto di immobili a titolo di investimento ovunque situati. La società potrà dedicarsi a tutte le operazioni finanziarie e commerciali che siano in relazione con gli scopi sociali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 14 dicembre 1961. Il capitale sociale è di 250 000 franchi, suddiviso in 250 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da una amministratrice unica nella persona di Giuliana Gerosa di Elinio, da ed in Stabio, la quale impegnerà la società con firma individuelle. Recapito: c/o Studio legale Guglielmetti, Mendrisio, via Beroldingen.

16 décembre 1961.

Inter Change Bank, in Chiasso, operazioni bancarie (FUSC. del 12 gennaio 1961, N° 9, pagina 105). Dr Umberto Naccazzani non è più procuratore; la sua firma è quindi estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

14 décembre 1961.

Société immobilière Les Iris à Villars-sur-Ollon, à Villars-sur-Ollon, société anonyme dissoute (FOSC. du 8 novembre 1960, page 3184). La raison est radiée, l'administration fédérale des contributions ayant donné son accord.

Bureau d'Aubonne

14 décembre 1961. Immeubles.

Prévoir S.A., à Aubonne. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, avec tout équipement, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. Elle se propose notamment d'acquérir de la commune d'Aubonne, sur territoire de celle-ci, lieu dit «En Clamogne», pour le prix de 5 fr. le m², une parcelle de terrain en nature de pré, d'une superficie de 9617 m², article du 2443. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées à raison de 20%. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est désigné comme administrateur unique: Marcel Chapuis, de Bonfol, à Aubonne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Locaux: chez l'administrateur.

Bureau d'Echallens

13 décembre 1961.

Société immobilière Le Talent S.A., à Echallens (FOSC. du 17 avril 1958, N° 88, page 1060). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 décembre 1961. Garage.

René Romanens, à Echallens. Le chef de la maison est René Romanens, fils de Gottlieb, de Sorens (Fribourg) et Goumcons-la-Ville, à Echallens. Exploitation de garage.

Bureau de Lausanne

14 décembre 1961. Photographie.

Stamm & Saxod, à Lausanne, atelier de travaux photographiques; laboratoire de photographies en couleur, société en nom collectif (FOSC. du 21 avril 1960, page 1217). La société renonce à l'exploitation du laboratoire de photographies en couleur.

14 décembre 1961. Photographies en couleurs.

Laboratoire Telecolor, Stamm & Saxod, à Lausanne. Sous ce nom, Marcel Stamm, allié Bolliger, de Wädenswil, Schleithelm et Lausanne, à Epalinges, et Jacques Saxod, de Plan-les-Ouates (Genève), à Pully, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1961. Laboratoire de photographies en couleur. 7 bis, chemin de Fontenay.

14 décembre 1961. Ingénieur-conseil, etc.

Contubind S.A., à Lausanne, conseiller et ingénieur-conseil dans le domaine de la sidérurgie, société anonyme (FOSC. du 3 août 1959, page 2180). L'administrateur Albert Perrin est décédé; sa signature est radiée. Est nommé administrateur avec signature collective à deux Pierre Zahnd, de Guggisberg (Berne), à Lausanne.

14 décembre 1961.

Ecole de coiffure Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 septembre 1960, page 2587). Suivant décision de la Justice de paix du cercle de Lausanne du 5 décembre 1961, la curatelle de la société a été levée; André Weissenbach n'est plus curateur; sa signature est radiée. Conseil: Eugène Wirth, d'Oberstammheim, à Pully, président, et Alain Zenger, de Habkern, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

14 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Rue de la Borde 17, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra actuellement, pour le prix de 255 000 fr. un bien-fonds de 232 m², parcelle 2027 de Lausanne «Rue de la Borde, Chemin de Mémis». Le capital social est de 110 000 fr., divisé en 110 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Conseil: Curt Ammann, d'Aadorf (Thurgovie), à Vignanello (Tessin), président; Jean Staub, de Thalwil (Zurich), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: 17, rue de la Borde (dans ses locaux).

Bureau de Morges

Complément.

S.I. des Rives de la Morges, à Morges, société anonyme, affaires immobilières (FOSC. du 4 décembre 1961, N° 284, page 3526). Albert Rüegg est président et Hermann Rupp secrétaire du conseil d'administration.

14 décembre 1961. Participations, etc.

Fidex S.A., à St-Prex, société anonyme, prise d'intérêts et de participations financières dans toutes affaires (FOSC. du 18 novembre 1957, N° 270, page 3017). Yvonne Landry ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Georges Ketterer, président, Emile Maurer, membre (les deux déjà inscrits), et Hans Blattner, de Bremgarten (Argovie), au Sentier, commune du Chenit. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

14 décembre 1961.

Société Anonyme Foncière et Commerciale SAFEC, à St-Prex (FOSC. du 18 novembre 1957, N° 270, page 3017). Yvonne Landry ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Georges Ketterer, président; Emile Maurer, membre (les deux déjà inscrits), et Hans Blattner, de Bremgarten (Argovie), au Sentier, commune du Chenit. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

14 décembre 1961. Immeubles.

Cité Floréal A., à Morges, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1960, N° 70, page 948). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1961, la société a décidé d'adopter la raison sociale: S.I. Reneveyres. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur deux autres points non soumis à publication. La signature de Francis Sauvain, démissionnaire, est radiée. Bernard Martin, de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et Lausanne, à Morges, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Nyon

13 décembre 1961.

Société industrielle des métaux manufacturés, à Nyon (FOSC. du 23 mai 1960, page 1557). La signature d'Alfred Michaud, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean Jouannet, président (déjà inscrit); Irene Bromberg, de Coire (Grisons), à Prangins, secrétaire (nouvelle); Jacob Bromberg, membre (déjà inscrit); Marcel Isaac, membre (déjà inscrit), et Charles Sfaellos, membre (déjà inscrit). L'administrateur-délégué Jean Jouannet signe individuellement. Sa signature est modifiée dans ce sens. L'administrateur-délégué Jacob Bromberg et les administrateurs Marcel Isaac, Charles Sfaellos et Irene Bromberg signent collectivement à deux.

15 décembre 1961.

Société Immobilière «En Oies» S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 9 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la transformation et la construction de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir de Paul Cretigny une parcelle de terrain de 3338 m², lieu dit «En Oies», à Nyon, pour le prix de 80 000 fr. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement, Gustave Stähly, de Begnins et Rapperswil (Berne), à Begnins, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Agence immobilière Bonzon et Stähly, rue de la Gare 34 bis, à Nyon.

Bureau de Rolle

18 décembre 1961. Pharmacie, droguerie.

Jean Nicole, à Rolle, pharmacie et droguerie (FOSC. du 14 avril 1928, N° 86, page 761). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 décembre 1961. Pharmacie-droguerie.

P. Hunziker, successeur de Jean Nicole, à Rolle. Le chef de la maison est Pierre Hunziker, de Staffelbach (Argovie), à Rolle. Exploitation d'une pharmacie-droguerie. Grand'Rue 19.

18 décembre 1961. Café-restaurant.

Mme Béatrice Jotterand-Willi, à Rolle. Le chef de la maison est Béatrice-Otilie Jotterand, fille de Rudolf Willi, épouse autorisée d'André-Marcel, de Saint-Livres, à Rolle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne de «Café du Chemin de Fer». La Gare.

18 décembre 1961. Auberge.

Mme E. Bovard-Gasser, à Perroy, exploitation de l'auberge à l'enseigne de «Au Centre de la Côte» (FOSC. du 27 juillet 1953, N° 171, page 1842). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 décembre 1961. Epicerie, mercerie, tabacs.

Jacques Marti, à Tartegnin, épicerie, mercerie, tabacs (FOSC. du 16 avril 1931, N° 56, page 820). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 décembre 1961. Scellerie-carrosserie, etc.

Alfred Larpin, à Rolle, scellerie-carrosserie, articles de voyage (FOSC. du 9 mars 1927, N° 57, page 421). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Vevey

15 décembre 1961. Entreprise du bâtiment, carrières, etc.

Silosa S.A., à Montreux-Planches, génie civil, entreprise du bâtiment, carrières, etc. (FOSC. du 3 février 1961, page 349). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1961, la société a décidé sa dissolution. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison Silosa S.A. en liquidation par Michel Dionisotti et Hermann Muller, administrateurs, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur Jean Dionisotti sont radiés.

18 décembre 1961. Bazar.

Bazar Moret, à Montreux-Planches; bazar, articles souvenirs (FOSC. du 7 juin 1956, page 1463). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 décembre 1961. Immeubles.

S.I. En Muraz S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 20 mai 1960, page 1529). Walther Stucki, de Röthenbach i.E. (Berne), à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Maurice Miserez, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

27 novembre 1961.

Mobilier & Décor S. à r. l., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce de meubles et tapis en gros et détail, achat et vente. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: René Werlen, de Charles, de Münster (Valais), à Bex; Joseph Werlen, de Charles, de Münster (Valais), à Genève. La part de chaque associé est de 10 000 fr. René Werlen a libéré sa part à raison de 80%, par des apports en nature, consistant en tapis et lits, selon inventaire du 23 septembre 1961, pour le prix de 8000 fr. Les publications seront faites dans le Bulletin Officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. René Werlen a été désigné comme gérant; il engagera la société par sa signature individuelle. 80, avenue de Tourbillon.

2 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Trianon S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 28 novembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire et vendre des immeubles en bloc ou par parcelles et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Elle pourra participer à d'autres entreprises. Elle se propose en particulier d'acquérir de Joseph Luyet, à Sion, la parcelle 765, fol. 12, Sous le Scex, 1145 m², pour le prix de 230 000 fr., montant payable en espèces. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé si tous les actionnaires sont connus, ou par insertion dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, actuellement composé de: André Andenmatten, président; Pierre Andenmatten, secrétaire, et Michel Andenmatten, tous d'Eisten, à Sion. Le président signe avec le secrétaire ou l'autre membre. Domicile légal et bureaux: chez André Andenmatten, rue des Bains 14, à Sion.

14 décembre 1961.

Sierre-Montana-Crans, Compagnie de Chemins de Fer et d'Autobus S.M.C., à Sierre (FOSC. du 10 juillet 1953, N° 157, page 1688). En assemblée générale du 9 juin 1961, cette société a modifié ses statuts en ce sens que dorénavant l'administration de la société est composée de 5 à 11 membres.

14 décembre 1961. Pelles mécaniques, terrassement, transports, etc.

Soloz et Merkli, à Grône, entreprise de pelles mécaniques et trax (FOSC. du 19 février 1953, N° 40, page 400). La société fait également le terrassement et le transport de choses. Elle sera engagée par la signature individuelle de Henri Soloz, ou par la signature collective de Roger Soloz et Fridolin Merkli.

14 décembre 1961.

Micheloud & Sommer, Agence Immobilière, à Sion (FOSC. du 29 mars 1954, N° 73, page 804), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1^{er} juillet 1959. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 décembre 1961. Installations sanitaires, chauffages, centraux.

Millius Maurice, à Plan/Conthey. Le chef de cette maison est Maurice Millius, de Baltschieder, à Plan/Conthey. Installations sanitaires et chauffages centraux.

15 décembre 1961.

Société Immobilière La Butte S.A., à Montana/Vermala, commune de Randogne (FOSC. du 3 novembre 1958, N° 257, page 2930). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1961, la société a modifié sa raison sociale et son siège. La nouvelle raison sociale est la suivante: S.I. Cristina S.A. et le nouveau siège à Crans-sur-Chermignon. L'administrateur René Feuardent est démissionnaire; sa signature sera radiée. Est nommé administrateur unique, avec signature individuelle, Albert Lardelli, de Poschiavo, à Coire.

Bureau de St-Maurice

15 décembre 1961. Vins.

Alphonse Orsat S.A., à Martigny-Ville, vins (FOSC. du 26 octobre 1961, page 3106). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1961, la société a modifié des dispositions statutaires qui ne sont pas publiées.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 décembre 1961. Serrurerie, etc.

Gottfried Brugger, à Cernier; serrurerie, entreprises de conduites d'eau, constructions en fer (FOSC. du 18 mai 1937, N° 112, page 1140). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 décembre 1961. Produits d'entretien.

Mareel Clémence, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de produits d'entretien pour parquets, linoléums et meubles (FOSC. du 22 septembre 1954, N° 221). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 décembre 1961.

Crusader Watches, Société anonyme de vente des montres Crusader, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 juin 1959, N° 138). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1961, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 décembre 1961. Constructions mécaniques, etc.

Schiffmann Frères, à La Chaux-de-Fonds, constructions mécaniques, machines, outillages, installations et réparations, société en nom collectif (FOSC. du 8 septembre 1958, N° 209). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 décembre 1961. Scierie, etc.

Constructions en bois, Albert Micheli S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une scierie, charpenterie, menuiserie, construction de chalets et bureau technique, ainsi que le commerce de bois, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1955, N° 270). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 20 novembre 1961.

Bureau du Locle

14 décembre 1961. Immeubles.

S.I. Les Primevères S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 7 décembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ano-

nymie ayant pour objet le commerce, la construction et l'exploitation d'immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir de la commune du Locle, l'article 5715 du cadastre du Locle, pour le prix de 9527 fr. Le capital social de 56 000 fr. est divisé en 56 actions de 1000 fr. nominatives. Il est entièrement libéré par des versements en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Charles Meylan, du Chenit (Vaud), président; Jean Simon, de Lignières, vice-président; et Henri Gentil, de La Sagne, secrétaire, les deux premiers au Locle, le troisième à Pesex. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Girardet 57 (Direction Centrale des Fabriques d'Assortiments Réunies).

14 décembre 1961. Combustibles, transports.

Sébastien Chapuis, Société Anonyme, au Locle (FOSC. du 7 décembre 1960, N° 287, page 3516). Rose Chapuis, administratrice, étant décédée, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Sébastien-Jean Chapuis (déjà inscrit comme fondé de pouvoir) a été nommé administrateur. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 décembre 1961.

Compagnie du chemin de fer Régional du Val-de-Travers, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1954, N° 282, page 3078). Les administrateurs Georges Vaucher, Jean Calame, John Piaget, Robert Wyss, Philippe Mayor, Robert Sutter, Charles-Henri Barrelet et Fernand Erb ont démissionné; les pouvoirs du premier sont éteints. Sont entrés au conseil d'administration: Jean-Pierre Joly, de Travers, Noiraigue et Bâle, à Travers; Fernand Martin, de Froideville (Vaud), à Neuchâtel; Jean-Claude Landry, des Verrières, à Couvet; Paul Zaugg, de Trub (Berne), à Couvet; René Brenneisen, de Cressier (Neuchâtel), à Boveresse; Charles König, de Tägerwil (Thurgovie), à Fleurier; André Sutter, de et à Fleurier; David Bourquin, des Verrières et de La Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées, et Ernest Fehr, d'Eglisau (Zurich), à St-Sulpice (Neuchâtel). La société est engagée par la signature collective à deux de Pierre-Auguste Leuba, président; Olivier Cornaz, vice-président (jusqu'ici membres); André Petitpierre, secrétaire; Arthur Charlet (tous déjà inscrits) et Jean-Pierre Joly, ou par la signature individuelle de Robert Daum, directeur (inscrit).

Bureau de Neuchâtel

14 décembre 1961.

Chaussures Royal, succursale de Chaussures Schmid S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 7 mai 1958, N° 105, page 1267), avec siège principal à Bienne. Fritz Schmid sen., président du conseil d'administration, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Fritz Schmid jun., membre, devient président. Franz Schmid, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient administrateur; son domicile actuel est Bienne. Les deux engagent la société par leur signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Hans Schmid, d'Aarburg, à Evillard, jusqu'ici membre sans signature, signera collectivement à deux avec Félix Messerli, fondé de procuration.

14 décembre 1961. Epicerie, mercerie, etc.

André Geiser, à Enges. Le chef de la maison est André Geiser, de Langenthal, à Enges. Epicerie, mercerie, alimentation.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Plastic Mold Development Company AG., Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss
Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1961 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen, durch Rückzahlung von 40 Aktien à Fr. 500 nominal.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen zwei Monaten seit der 3. Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. W. Staehelin, Bleicherweg 5, Zürich 1, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Artikel 733 OR). (AA. 295^a)

Glarus, den 21. Dezember 1961.

Für den Verwaltungsrat:

Dr. W. Staehelin.

Vitalux GmbH in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 13. Dezember 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Rudolf Rieder, c/o Handels-Treuhand AG., Dufourstrasse 11, Basel, bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis spätestens 31. Januar 1962 beim Liquidator geltend zu machen.

Basel, den 21. Dezember 1961.

(AA. 294^a)

Der Liquidator: Dr. R. Rieder.

Obag Ofenbau + Haushalt AG. Basel in Liq.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger und Lieferanten werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens am 15. Januar 1962 dem Liquidator, Herrn Georges Gangloff, Realplatz 2, Basel anzumelden. (AA. 293^a)

Basel, 20. Dezember 1961.

Der Liquidator: G. Gangloff.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 188863. Hinterlegungsdatum: 24. August 1961, 18 Uhr.
Johannes Mühlethaler-Schneebeli, Däniken (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gemüsearomatisierungs-Gewürz.

GEMÜSEWUNDER

Nr. 188864. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Johannes Mühlethaler-Schneebeli, Däniken (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleisch- und Wurstgewürz.

MO-BETA Braten- und Wurstgewürz

Nr. 188865. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 18 Uhr.
Johannes Mühlethaler-Schneebeli, Däniken (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pökel- und Pökelhilfsstoff.

MÜHLETHALERS Original Pökel- und Hilfsstoff

Nr. 188866. Date de dépôt: 10 octobre 1961, 20 h.
Tapim S.A., Cadempino (Tessin). — Marque de commerce.
Bas de femme.

Loftouch

Nr. 188867. Date de dépôt: 10 octobre 1961, 20 h.
Tapim S.A., Cadempino (Tessin). — Marque de commerce.
Bas de femme.

Loinstar

Nr. 188868. Date de dépôt: 10 octobre 1961, 20 h.
Tapim S.A., Cadempino (Tessin). — Marque de commerce.
Bas de tout genre en nylon.

Texinyl

Nr. 188869. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1961, 19 Uhr.
Brac AG, Breitenbach (Solothurn). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit
abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 101175. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 16. Oktober 1961 an.

Wand-, Tisch-, Taschen-, Armband- und Anhängeruhren; Uhrenbestandteile;
Uhrenetuis; Zähl- und Messapparate; elektrische, im Haushalt verwendbare

Geräte und Apparate aller Art wie Ventilatoren, Küchenapparate (z. B. Mixer),
Apparate zur Körperpflege (z. B. Heiss- und Warmluftapparate mit und ohne
Gebläse, Rasierapparate), Lautsprecher und Radios sowie deren Bestandteile;
ein- und mehrfarbige Blei- und Füllfarbstifte sowie Kugelschreiber, Federhalter,
Lineale, Maßstäbe, Falzbeine und andere Büroartikel aus Metall und Kunst-
stoff, Etuis dazu; Dosen, Schachteln, Hülsen, Etuis, Trichter und Zylinder
aus Kunststoffen; Haushaltartikel und Artikel zur Körperpflege aus Kunst-
stoffen mit und ohne Metall, nämlich Salatbestecke, Ess-, Trink- und Vorrats-
geschirr, Krug- und Plattenwärmer, Joghurtbecher, Kleiderbügel, Vorhang-
befestigungsmittel wie Stangen, Ringe, Rollen, Strick- und Häkelnadeln,
Knöpfe, Kragenknöpfe, Schnallen, Halsketten, Broschen, Armbänder, Finger-
hüte, Nadelbüchsen, Ausfächer, Spielsteine und -würfel, Feuerzeuge, Aschen-
becher, Pfeifen- und Zigaretteneetuis, Flaschen- und Tubenverschlüsse, Parfüm-
zerstäuber, Rasierapparate, Rasierpinselgriffe, Zahnstocher, Augenbadgläser;
Ausstellungsstände, Preis- und Beschriftungshalter für Schaufenster und Ver-
kauf; elektrisches Installationsmaterial mit und ohne Metallteile wie Stecker
und Kupplungen, Bananenstecker, Klemmen aller Art, Fassungsringe, Dosen,
Abdeckplatten, Durchführungen, Tüllen, Gehäuse, Griffe und Drehknöpfe;
Lager, Zahnräder, Möbelbeschläge aus Kunststoff mit und ohne Metall; Dreh-
teile und Stanzartikel aus Metall und Kunststoff.

BRAC

Nr. 188870. Date de dépôt: 16 octobre 1961, 17 h.
Wolf Electric Tools Limited, Pioneer Works, Hanger Lane, Ealing, Lon-
dres W. 5 (Grande-Bretagne); adresse pour la correspondance: Hans Mäder,
Bürenstrasse 33, Lengnau près Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Outils électriques portatifs et leurs parties.



Nr. 188871. Date de dépôt: 20 octobre 1961, 19 h.
Editeurs réunis S.A., Coulouvrenière 40, Genève.
Marque de commerce.

Journaux.



Gilde de l'Aéronautique

Nr. 188872. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1961, 17 Uhr.
Josef Duszinski, Hugelstrasse 11, Zürich 2. — Handelsmarke.
Uhren aller Art.

GLOBSTAR

Nr. 188873. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1961, 17 Uhr.
H. Baerlocher-Studer, Zürcherstrasse 567, Embrach (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zahnsalz und Zahnpaste.

Antikarin

Nr. 188874. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 19 h.
Union Laitière Vaudoise, rue St-Martin 35, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits laitiers, notamment fromage frais, séré de crème.



Produits laitiers, notamment fromage frais, séré de lait écrémé.



Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nährmittel.

PANTYL

[illegible]

aeronet



Starkbier, Porterbier, englisches Bier, Lagerbier.

GUINNESS

Starkbier, Porterbier, englisches Bier, Lagerbier.

HARP

Starkbier, Porterbier, englisches Bier, Lagerbier.



Zigaretten und Tabakfabrikate aller Art.

CALYPSO

Zigaretten und Tabakfabrikate aller Art.

ASTORIA-ROYALE

Liköre und Spirituosen sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
Konfiserie- und Zuckerwaren.

PORTERHOUSE

Mischmaschinen, Zerkleinerungsmaschinen.

MISCHSIRENE

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

EROICA

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

JORA

Luftzylinder.

Super Speed

Tabakfabrikate aller Art.

PAUL REVERE

Haushaltgeräte und Handstrickapparate.

DOMINO

Papier und Verpackungsmaterialien aus Papier.

DYNAPAK

Nr. 188891. Hinterlegungsdatum: 31. August 1961, 20 Uhr.
Dynäs Aktiebolag, Väja (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.
Sulfatzellulose und Sulfatzellulose, gesägte Holzwaren, Papier und Verpackungsmaterialien.



Nr. 188892. Hinterlegungsdatum: 30. September 1961, 12 Uhr.
Armin Müller, Kiesstrasse 12, Winterthur 7 (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schnitzel und Gewürze.



Nr. 188893. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 17 Uhr.
Elisabeth Sembianti-Schneller, Forchstrasse 191, Zollikerberg, Zollikon (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schamotteauskleidungen aller Art, Schamottmaterial, Schamottierungsgeräte.

FOEMA

Nr. 188894. Hinterlegungsdatum: 29. September 1961, 17 Uhr.
Sundstrand International Corporation S.A., rue St-Pierre 16, Freiburg.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmaschinen, einschliesslich Maschinen zur Herstellung von Plastiksäcken und von mit Plastik überzogenen Folienmaterialien, Maschinen zum Versiegeln von Plastiksäcken und von mit Plastik überzogenen Folienmaterialien, Maschinen zum Versiegeln von Etiketten aus Plastik und von mit Plastik überzogenen Materialien mit anderen Artikeln.

PACKMASTER

Nr. 188895. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1961, 16 Uhr.
Mab oeb Mya aktiebolag, Trelleborgsvägen 13, Malmö (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Damenbinden und deren Traggürtel, Tampons, Monatshöschen und andere frauenhygienische Artikel; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.

MABELLE

Nr. 188896. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1961, 17 Uhr.
Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

MAPLE LEAF

Nr. 188897. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1961, 17 Uhr.
Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.



Nr. 188898. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1961, 18 Uhr.
Albert Selig, Naebf. von Anna Csillag, Aeblstrasse 51, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate und Haarpflegemittel.



Anna Csillag

Nr. 188899. Hinterlegungsdatum: 8. November 1961, 20 Uhr.
Max Schindler AG, Gerbergasse 26, Basel. — Handelsmarke.

Wollstoffe sowie andere Textilien.



Nr. 188900. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1961, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn).
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 100998. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1961 an.

Chemisch-technische Erzeugnisse, insbesondere Kunstharzdispersionen und -appreturen; Klebstoffe, Klebemittel und Leime aller Art für die Leder, Textil, Papier und Holz verarbeitende Industrie und den Bausektor; Werkstoff aus Textil-, Leder- oder Holzfasern; insbesondere für die Schuhfabrikation.

COVINAL

Nr. 188901. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1961, 12 Uhr.
Obstverwertungs-Genossenschaft Seberzingen, in Seberzingen (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Halbvergorener, trübgekelterter Apfelwein.



Nr. 188902. Hinterlegungsdatum: 1. November 1961, 18 Uhr.
Alpinapharm AG, Gsteigstrasse 52, Zürich 49.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel.

CEGLUTA

Nr. 188903. Hinterlegungsdatum: 1. November 1961, 9 Uhr.
Sebweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikmarke.

Geriatricum.

ATHERON BERNA

N° 188904. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 18 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Pommade anti-hémorroïdale, suppositoires anti-hémorroïdaux.

ADRECTAL

N° 188905. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 18 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Cachets anti-grippe.

BENZOCOL

N° 188906. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 18 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Sirop pectoral pour bébés et petits enfants.

FABIO

N° 188907. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 18 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Gouttes contre les affections du foie et de la vésicule biliaire.

FEGATEX

N° 188908. Date de dépôt: 3 novembre 1961, 18 h.
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.
Marque de fabrique et de commerce.

Sirop de dentition.

GENCIVOL

N° 188909. Hinterlegungsdatum: 4. November 1961, 20 Uhr.
Crocodile Garments Limited, 79 Hoi Yuen Road, Kowloon (Hong Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse aller Art der Textilindustrie.

MIDNIGHT SUN

Nr. 188910. Hinterlegungsdatum: 6. November 1961, 18 Uhr.
Courtaulds Limited, 16, St. Martin's-le-Grand, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilfasern und Garne, Textilstückwaren und Bekleidungsartikel.

 COURTELLE

Nr. 188911. Hinterlegungsdatum: 7. November 1961, 15 Uhr.
Dr. Jakob Dreiding, Mönchhofstrasse 14, Kilchberg (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Präparate, Parfümeriewaren, Mittel für Gesundheits-, Körper- und Schönheitspflege, Toilettenseifen, Haarpflege- und Färbemittel.

NUAGE

Nr. 188912. Hinterlegungsdatum: 8. November 1961, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche- & Kragensfabrik Basel, St.-Jakobstrasse 108/110, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

PARTY

N° 188913. Date de dépôt: 9 novembre 1961, 19 h.
Fabrique d'horlogerie Charles Gigandet S.A., Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 188914. Hinterlegungsdatum: 10. November 1961, 6 Uhr.
J. Heinz jr, Emilienstrasse 16, Pforzheim (Deutschland). — Fabrikmarke.

Bijouteriewaren aus Gold und Silber.



Nr. 188915. Hinterlegungsdatum: 14. November 1961, 12 Uhr.
Tono AG, Seefeldstrasse 35, Zürich 8.
Fabrik- und Handelsmarke.

Mechanische Tonträger aller Art, inklusive Schallplatten, mechanische elektroakustische und elektronische Musikapparate, Bücher und Drucksachen auf Papier, Karton und Kunststoff.

Sans Souci

Nr. 188916. Hinterlegungsdatum: 16. November 1961, 20 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, Burgdorf.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 100279 und 100280. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1961 an.

Schuhe aller Art und in jedem Material mit plastischer Innensohle.

JLCOfix

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 111355, 111972. — Walz & Eschle A.G., Basel. — Uebertragung an «Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern). — Eingetragen den 2. Dezember 1961.

Marke Nr. 127484. — SAIA A.G., Murten. — Uebertragung an Turmhühnenfabrik Thun-Gwatt, A. Bär & Co., Gwattstrasse 97, Thun-Gwatt. — Eingetragen den 2. Dezember 1961.

Marke Nr. 179525. — J. K. Brauer & Co., Hamburg 1 (Deutschland). — Uebertragung an Chr. Raaschou A/S, Nr. Farimagsgade 50, København K (Dänemark). — Eingetragen den 2. Dezember 1961.

Marke Nr. 182830. — International Charge, Inc., Los Angeles. — Uebertragung an Seaboard Finance Company, 945 S. Flower Street, Los Angeles 15 (California, USA). — Eingetragen den 2. Dezember 1961.

Rectification — Berichtigung

Marques Nos 183859, 183860. — The Singer Manufacturing Company, New York 6 (New York, USA). — L'indication «dérivés de pétrole pour nettoyer des pièces de vêtements de laine, coton, soie et fibres synthétiques» est rectifiée comme suit: «dérivés de pétrole pour le nettoyage, pièces de vêtements de laine, coton, soie et fibres synthétiques». — Enregistré le 30 novembre 1961.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 179437. — Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Ein antiseptisches und keimtötendes vaginalpräparat. — Eingetragen den 18. November 1961.

Marke Nr. 185198. — Medial S.A., Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques, à l'exception de matériel à coudre pour la chirurgie. — Enregistré le 28 novembre 1961.

Marke Nr. 186339. — Simon-Carves Limited, Stockport (Cheshire, Grossbritannien). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente». — Eingetragen den 29. November 1961.

Ergänzung der Eintragung betreffend den Farbenanspruch

Complément de l'enregistrement concernant la revendication de couleur

Marke Nr. 187854. — Aktiengesellschaft vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co., Winterthur (Zürich). — Die obgenannte Marke ist mit folgendem Farbenanspruch eingetragen: Die Marke wird rot und weiss ausgeführt. — Eingetragen den 30. November 1961.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 148830, 148933, 151096. — Joseph Bollack-Kahn, Binningen. — Gelöscht am 28. November 1961 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 182536. — Catena Watch Co. S.A., Bienne. — Radiée le 30 novembre 1961 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 184911. — Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen. — Gelöscht am 28. November 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aufnahme von Verhandlungen zwischen der Schweiz und der EWG

Der Präsident des Ministerrates der EWG, Bundesminister Prof. Dr. Ludwig Erhard, hat an den Vorsteher des Eidg. Politischen Departementes, Bundespräsident Wahlen, folgende vorläufige Empfangsbestätigung seines Schreibens vom 15. Dezember 1961 betreffend die Aufnahme von Verhandlungen zwischen der Schweiz und der EWG gerichtet:

«Herr Präsident,

Ich beehre mich, den Empfang Ihres Schreibens vom 15. Dezember 1961 zu bestätigen, mit dem Eure Exzellenz mir den Beschluss der schweizerischen Regierung mitteilen, die Aufnahme von Verhandlungen mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zu beantragen, durch die eine Lösung gefunden werden soll, die der Schweiz einen Beitrag zur Schaffung eines integrierten europäischen Marktes ermöglicht.

Von diesem Antrag habe ich mit grossem Interesse Kenntnis genommen und weiss dessen Tragweite in vollem Umfange zu würdigen. Ich habe das Schreiben Eurer Exzellenz sofort an die Mitglieder des Ministerrates weitergeleitet, die es im Benehmen mit der Kommission mit grösster Aufmerksamkeit prüfen werden.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, den Ausdruck meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

Erhard.»

302. 26. 12. 61.

Ouverture de négociations entre la Suisse et la C.E.E.

Le Président du Conseil des ministres de la Communauté économique européenne, le Ministre Ludwig Erhard, a adressé au Chef du Département politique, M. F.T. Wahlen, Président de la Confédération, en réponse à sa lettre du 15 décembre 1961 relative à l'ouverture de négociations entre la Suisse et la Communauté économique européenne, un premier accusé de réception dont la teneur est la suivante:

«Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre du 15 décembre 1961 par laquelle Votre Excellence m'a fait part de la décision du Gouvernement suisse de demander à la Communauté économique européenne l'ouverture de négociations en vue de trouver une solution donnant à la Suisse la possibilité de contribuer à la création d'un marché européen intégré.

C'est avec un grand intérêt que j'ai pris connaissance de cette proposition dont j'apprécie pleinement la portée. J'ai immédiatement transmis la lettre de Votre Excellence aux membres du Conseil des ministres qui, de concert avec la Commission, procéderont à son examen avec la plus grande attention.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Erhard.»

302. 26. 12. 61.

Postverkehr mit Goa, Damao und Diu

(PTT) Infolge der militärischen Ereignisse in Goa, Damao und Diu ist der Postverkehr mit diesen Gebieten bis auf weiteres eingestellt. Bei den schweizerischen Sammelstellen lagernde oder allenfalls dort noch eintreffende Sendungen werden zurückgesandt. Weitere Mitteilungen folgen, sobald sich die Lage geändert hat.

Service postal avec Goa, Damao et Diu

(PTT) En raison des événements, le service postal est suspendu avec les territoires de Goa, Damao et Diu. Les envois en souffrance dans les offices d'échange suisses ou qui parviendront encore à ces offices seront renvoyés à l'origine. D'autres communications suivront dès que la situation se sera modifiée.

Servizio postale con Goa, Damao e Diù

(PTT) Visto gli avvenimenti militari a Goa, Damao e Diù, il servizio postale con questi territori è sospeso. Gli invii postali giacenti o ancora giungenti negli uffici collettori svizzeri sono rimandati all'origine. Saranno fatte altre comunicazioni appena la situazione sarà chiarita.

302. 26. 12. 61.

Telephonverkehr mit Schweizer Schiffen in See

(PTT) Von jetzt an ist der Telephonverkehr mit den Schweizer Schiffen «Castagnola», «Rhin» und «Rhône» zugelassen. Die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch bewegt sich zwischen Fr. 9.— und Fr. 31.80, je nach der Lage des Schiffes und seiner Entfernung von der nächsten Küsten-Radiotelephonstation. Die Vorherbeitungstaxe, die nur erhoben wird, wenn ein Gespräch ohne Verschulden des Telephondienstes nicht zustande kommt, beträgt Fr. 2.10 bis Fr. 4.40.

Correspondance téléphonique avec des navires suisses en mer

(PTT) Dès à présent, la correspondance téléphonique est admise avec les navires suisses «Castagnola», «Rhin» et «Rhône». La taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes varie entre 9 fr. et 31 fr. 80 suivant la position du navire et la distance à laquelle il se trouve de la station radiotéléphonique côtière la plus proche. La taxe de préparation, qui n'est perçue que lorsqu'une conversation n'aboutit pas sans qu'il y ait faute du service téléphonique, est de 2 fr. 10 à 4 fr. 40.

Relazioni telefoniche con navi svizzere in mare

(PTT) D'ora in poi, le relazioni telefoniche sono ammesse con le navi svizzere «Castagnola», «Rhin» e «Rhône». La tassa per una conversazione ordinaria di tre minuti varia tra fr. 9.— e 31 fr. 80, secondo la posizione della nave e la sua distanza dalla più vicina stazione radiotelefonica costiera. La tassa di preparazione, variante da 2 fr. 10 a 4 fr. 40, è riscossa soltanto se una conversazione non riesce senza che ci sia colpa del servizio telefonico.

302. 26. 12. 61.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Anouar Hatem hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Syrien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Generalkonsulates von Südafrika in Zürich Kenntnis genommen. Er hat Herrn Dr. Willy Robert Staehelin das Exequatur als Honorargeneralkonsul erteilt. Die Amtbefugnis des Genannten erstreckt sich über den Kanton Zürich, der fortan nicht mehr zum Konsularbezirk der Südafrikanischen Botschaft in Bern gehört.

Der Bundesrat hat Herrn Robert William Furlonger das Exequatur als Generalkonsul von Australien in Genf mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

302. 26. 12. 61.

Son Excellence M. Anouar Hatem a remis au Conseil fédéral les lettres d'accréditation en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Syrie près la Confédération suisse.

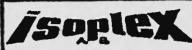
Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général de l'Afrique du Sud à Zurich. Il a accordé l'exequatur à M. Willy Robert Staehelin en qualité de consul général honoraire, avec juridiction sur le canton de Zurich, qui faisait partie jusqu'à maintenant de l'arrondissement consulaire de l'ambassade de l'Afrique du Sud à Berne.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Robert William Furlonger en qualité de consul général d'Australie à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse.

302. 26. 12. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



ZÜRICH 46
Wehntalerstr. 581
051/57 05 50



Verarbeitung und Verkauf von
PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen





Zwei 12-stellige Saldierwerke in einer Maschine. Wahlwelder Direktanruf von Werk 1, Werk 2 oder beider Werke gleichzeitig durch Individuelle Werkstasten. Automatische Summenspeicherung. Arbeitstempo 200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

ZO Kunststoffprodukte

Wir verarbeiten

**Celluloid
Acetat
PVC
Thermopl. Glas
Polyäthylen**

**Celluloidwarenfabrik
Zollikofen AG** Tel. (031) 65 00 22

Modernster

Fakturier-Automat
(Vorführmodell 1961)

absolut neuwertig, mit Garantie, zu Interessantem Preis gegen Barzahlung abzugeben.

Offerten unter Chiffre P 41627 Z an Publicitas Zürich 1.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

**Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Depuis bientôt 50 ans nous accordons des

Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discretion complète.

Banque Procrédit Fribourg
Tél. (037) 2 64 81

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 61